

《采果集》

图书基本信息

书名：《采果集》

13位ISBN编号：9787504359896

10位ISBN编号：7504359890

出版时间：2010-1

出版社：中国广播电视出版社

作者：罗宾德拉纳特·泰戈尔

页数：195

译者：白开元

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《采果集》

前言

罗宾德拉纳特·泰戈尔（1861～1941年）是印度、孟加拉国人民心目中的诗圣。1913年他因英译本《吉檀迦利》成为亚洲第一位诺贝尔文学奖得主，在世界文坛享有盛誉。泰戈尔出生于印度西孟加拉邦加尔各答一个富有的地主家庭，排行第十四。几位兄长是蜚声孟加拉文坛的诗人和戏剧家，他家中编辑出版文学刊物《婆罗蒂》，位于朱拉萨迦的祖居，是当时著名文学家、哲学家经常聚会的场所。泰戈尔受家庭艺术氛围的熏陶，从小酷爱文学。他广泛猎涉家里收藏的梵文、孟加拉语、英语名著，一拿到优秀之作便如饥似渴、废寝忘食地阅读，汲取丰富的艺术营养，同时以稚嫩之笔尝试文学创作。他的五哥乔迪宾德拉纳特既是兄长又是导师，从不因他年幼而小觑他，而是耐心细致地对他讲解孟加拉诗歌的韵律，和他一起分析作品的不足之处，把修改过的习作在家中办的杂志《婆罗蒂》上发表。兄长的帮助和指导，给了他极大鼓励，使他逐步登上不同门类的文学巅峰。泰戈尔从八岁开始练习写作，一直到逝世前口授最后一首诗《你创造的道路》，创作生涯长达七十余年，为后人留下一千余万字各类作品。除了各类孟加拉语作品，泰戈尔还著有八个英文诗集，即《吉檀迦利》、《新月集》、《飞鸟集》、《园丁集》、《采果集》、《情人的礼物》、《渡口集》和《游思集》。《采果集》是诗人1916年发表的第四个集子。

《采果集》

内容概要

《采果集:泰戈尔抒情诗鉴赏(英汉对照)》内容简介：泰戈尔在《采果集：泰戈尔抒情诗鉴赏(英汉对照)》中阐述了他的世界观、人生观、进化论、宗教观点、哲学思想和艺术观，表达了他的志向抱负，抒发了他的喜怒哀乐。现实主义作品则对诚实淳朴的下层贫民表示真诚同情，表现崇高的人道主义的精神，歌颂坚守信仰不怕牺牲的精神，反映在新思想影响下印度妇女的觉醒。

《采果集》

作者简介

白开元 1945年出生于江苏常州。1964年高中毕业。1965年被派往达卡学习孟加拉语。1969年回国，在中国国际广播电台孟加拉语部工作至今。已出版《寂园心曲——泰戈尔诗歌三百首》、《泰戈尔哲理诗选》、《泰戈尔散文选》、《泰戈尔十四行诗选》、《瓠船》、《泰戈尔传》、《作齐·纳兹鲁尔·伊斯拉姆诗歌选》等十余部译著现为中国作家协会会员、中国翻译协会理事会理事、中国印度文学研究会理事、中国国际广播电台孟加拉语部译审。

《采果集》

章节摘录

花匠苏达斯从严冬摧残的荷塘里，摘下最后一朵莲花。他走到王宫门口，想把莲花卖给国王。他在那儿遇见的一个行人，对他说：“这最后一朵莲花，你要多少钱？——我想把它献给佛陀。”

苏达斯说：“你付一个金币，这朵花就归你了。”那行人当即付了一个金币。这时，国王走出王宫，起了买花的念头，因为他正要去拜谒佛陀。他想：“把这朵冬天开放的莲花敬献给佛陀的足前，实在是一件最好不过的事。”

当花匠说，他已收下行人支付的一个金币，国王马上给他十个金币，可那个人又把价钱增加一倍。贪心的花匠见他们为了佛陀争相抬价，心想，从佛陀那儿想必能得到更多的好处。于是他躬身施礼说：“对不起，这朵莲花我不卖了。”

在城墙后面芒果林幽静的绿荫里，苏达斯站在佛陀的面前。佛陀的嘴唇上布满恬静的爱，目光中流泄的安详，像露水浣洗的秋空的晨星。苏达斯目不转睛地看着佛陀，把莲花放在佛陀的足前，许久俯伏在地。

佛陀微笑着问道：“我的儿子，你有什么祈求？”苏达斯高声说道：“我只想摸一下你的脚。”

《采果集》

媒体关注与评论

他在遣词造句方面，表现出质朴而高尚的趣味，他的诗歌具有独创性作品的特点。他向我们展现那种在苍茫、宁静和圣洁的印度森林中达到完美的文化：首先寻求灵魂的平静，永远与自然生活协调一致。——瑞典诺贝尔委员会主席哈拉尔德雅奈 心灵的清澈、风格的优美和自然的激情，所有这一切都水乳交融，揭示出一种完整、深刻、罕见的精神美。——1916年诺贝尔文学奖得主梅登斯坦 从这本诗里，我游历了他的美丽富饶的国土，认识了他的坚韧温柔的妇女，接触了他的天真活泼的儿歌。我彻底承认泰戈尔是属于印度人民的。——冰心 他在荆棘丛生的地球上，为我们建筑了一座宏丽而静谧的诗的乐园。——郑振铎

《采果集》

精彩短评

1、2013年7月阅读。电子书。电子书的《采果集》蛮短的，是吴迪的译本，所以不知道这195页我有没有看全。这个一遍也记不住什么。诗是很优美的。

章节试读

1、《采果集》的笔记-如果你吩咐

如果你吩咐，我就把我的果实采满一筐又一筐，送到你的庭院，尽管有的已经腐烂，有的还没有成熟。

因为这个季节身背丰盈果实的重负，浓荫下不时传来牧童哀怨的笛声。

如果你吩咐，我就去河上扬帆启程。

三月风躁动不安，把倦怠的波浪搅得满腹怨言。

果园已结出全部果实，在这令人疲倦的黄昏之际，

你岸边的屋里传来你在夕阳中的呼唤。

Bid me and I shall gather my fruits to bring them in full baskets into your courtyard, though some are lost and some not ripe. For the season grows heavy with its fulness, and there is a plaintive shepherd's pipe in the shade. Bid me and I shall set sail on the river. The March wind is fretful, fretting the languid waves into murmurs. The garden has yielded its all, and in the weary hour of evening the call comes from your house on the shore in the sunset.

《采果集》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com